



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Roma	Autoría: Elisabet Seijo Ibañez
Bajo Imperio	
Ámbito: mujer cristiana	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>Καὶ ἐχάλεσεν ὁ ἡγεμὼν τὴν Θεῖαν ἐκ μέσου τῶν θηρίων καὶ εἶπεν αὐτῇ Τίς εἶ σύ; καὶ τίνα τὰ περὶ σέ, ὅτι οὐδὲ ἓν τῶν θηρίων ἤψατό σου; ἢ δὲ εἶπεν Ἐγὼ μὲν εἶμι θεοῦ τοῦ ζῶντος δούλη· τὰ δὲ περὶ ἐμέ, εἰς ὃν εὐδόκησεν ὁ θεὸς υἱὸν αὐτοῦ ἐπίστευσα" δι' ὃν οὐδὲ ἓν τῶν θηρίων ἤψατό μου. οὗτος γὰρ μόνος σωτηρίας ὕρος καὶ ζωῆς ἀθανάτου ὑπόστασις ἐστίν· χειμαζόμενοι γὰρ γίνεται καταφυγή, θλιβομένοι ἀνεσις, ἀπηλπισμένοι σκέπη, καὶ ἀπαξιαπλῶς ὅς ἐάν μὴ πιστεύσῃ εἰς αὐτόν, οὐ ζήσεται ἀλλὰ ἀποθανεῖται εἰς τοὺς αἰῶνας.</p> <p>(<i>Acta apostolorum apocrypha</i>, Richard Adelbert Lipsius, Max Bonnet, Constantin von Tischendorf (eds.), Lipsiae, apud H. Mendelssohn, 1891)</p>	<p>Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):</p> <p>37. El gobernador mandó traer a Tecla de entre las fieras y le dijo: - ¿Quién eres tú y qué tienes a tu alrededor, que ninguna fiera te ha tocado? Respondió Tecla: - Soy sierva del Dios vivo y lo que (me protege) a mi alrededor es la fe que tengo en el Hijo de Dios, en quien Aquel se complació. Por Él no me ha tocado ninguna bestia, pues Él solo es la frontera de la salvación y el fundamento de la vida inmortal. Él es el refugio para quienes castiga la tormenta, el descanso para los oprimidos, la protección para los desesperados y, en una palabra, si alguno no cree en Él, no vivirá, sino que morirá eternamente (p. 767-769)</p> <p>(<i>Hechos de Pablo y Tecla</i>, a Piñero, A. – Del Cerro, G. (ed.), <i>Hechos apócrifos de los apóstoles</i>, II, Biblioteca de Autores Cristianos 656, Madrid 2005, p. 733-773.)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	